



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 12 oktober 2016
(OR. en)

7621/16
ADD 1

Interinstitutioneel dossier:
2016/0091 (NLE)

WTO 84
SERVICES 9
COLAC 23

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: Protocol van toetreding tot de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van Ecuador

De Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, wordt als volgt gewijzigd:

- 1) de titel wordt vervangen door:

"HANDELSOVEREENKOMST
TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD,
EN COLOMBIA, PERU EN ECUADOR, ANDERZIJD";

- 2) de lijst van overeenkomstsluitende Andeslanden wordt vervangen door:

"DE REPUBLIEK COLOMBIA (hierna "Colombia" genoemd),

DE REPUBLIEK PERU (hierna "Peru" genoemd)

en

DE REPUBLIEK ECUADOR (hierna "Ecuador" genoemd),

hierna "de overeenkomstsluitende Andeslanden" genoemd,

anderzijds,";

- 3) de elfde overweging wordt vervangen door:

"GEZIEN de verschillen in economische en sociale ontwikkeling tussen de overeenkomstsluitende Andeslanden onderling en tussen de overeenkomstsluitende Andeslanden en de Europese Unie en haar lidstaten;"

- 4) in artikel 9, lid 1, worden de woorden "op het grondgebied van Colombia en Peru" vervangen door de woorden: "op het grondgebied van Colombia, Peru en Ecuador ";

- 5) in artikel 11 wordt het vijfde streepje vervangen door:

"– "persoon": een natuurlijke persoon^(3a) of een rechtspersoon.

^(3a) In het Ecuadoraanse recht wordt een "fysieke persoon" ("*persona fisica*") aangeduid als een "natuurlijke persoon" ("*persona natural*").";

- 6) in artikel 12 wordt lid 3 vervangen door:

"3. Het Handelscomité komt afwisselend bijeen in Bogota, Brussel, Lima en Quito, tenzij de partijen anders besluiten. Het Comité wordt door de partijen beurtelings voor een jaar voorgezeten.";

7) in artikel 13 wordt lid 3 vervangen door:

"3. Het Handelscomité kan onderzoek doen naar de gevolgen van deze overeenkomst voor micro-ondernemingen en kleine en middelgrote ondernemingen, hierna "micro-ondernemingen en KMO's" genoemd^(4a), met inbegrip van eventuele baten.

^(4a) In het geval van Ecuador kan dit onderzoek ook de gevolgen voor de Actores de la Economía Popular y Solidaria ("AEPYS") (Belanghebbenden van de volks- en solidaire economie) omvatten.";

8) in artikel 30 wordt punt a) vervangen door:

"a) mogen Colombia en Ecuador het prijstranchesysteem toepassen dat bij Besluit 371 van de Andesgemeenschap, alsmede wijzigingen daarop, is vastgesteld, dan wel latere systemen voor de landbouwproducten die onder dat besluit vallen;"

9) artikel 41 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 41

Onderzoeksautoriteiten

"Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

"onderzoeksautoriteit":

- a) met betrekking tot Colombia: het ministerie van Handel, industrie en toerisme, dan wel de opvolger daarvan;
- b) met betrekking tot Peru: het Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual, dan wel de opvolger daarvan;
- c) met betrekking tot Ecuador: het ministerie van Buitenlandse Handel, dan wel de opvolger daarvan; en
- d) met betrekking tot de EU: de Europese Commissie.";

10) artikel 46 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 46

Onderzoeksautoriteit

"Voor de toepassing van deze afdeling wordt onder "onderzoeksautoriteit" verstaan:

- a) met betrekking tot Colombia: het ministerie van Handel, industrie en toerisme, dan wel de opvolger daarvan;
- b) met betrekking tot Peru: het Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual;
- c) met betrekking tot Ecuador: het ministerie van Buitenlandse Handel, dan wel de opvolger daarvan; en
- d) met betrekking tot de EU: de Europese Commissie.";

11) in artikel 48 wordt lid 1 vervangen door:

"1. Niettegenstaande het bepaalde in afdeling 2 (Multilaterale vrijwaringsmaatregelen) mag de partij van invoer onder de in deze afdeling vervatte voorwaarden en volgens de in deze afdeling neergelegde procedures passende maatregelen vaststellen, indien als gevolg van concessies uit hoofde van deze overeenkomst een product van oorsprong uit een partij in dermate toegenomen hoeveelheden – in absolute zin of in verhouding tot de binnenlandse productie – en onder zodanige voorwaarden op het grondgebied van een andere partij wordt ingevoerd dat binnenlandse producenten die soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten vervaardigen, daarvan ernstige schade ondervinden of dreigen te ondervinden^(9a)."

^(9a) Voor de toepassing van dit artikel wordt ten aanzien van Ecuador ernstige schade of een dreiging van ernstige schade voor de binnenlandse producenten ook opgevat als ernstige schade of een dreiging van ernstige schade voor een opkomende industrie.";

12) in artikel 54 wordt lid 2 vervangen door:

"2. Indien het overleg als bedoeld in lid 1 niet binnen 30 dagen nadat het aanbod daartoe is gedaan leidt tot overeenstemming over compensatie en de partij van invoer besluit de vrijwaringsmaatregel te verlengen, mag de partij waarvan de producten zijn onderworpen aan die maatregel, de toepassing opschorten van in wezen gelijkwaardige handelsconcessies aan de partij die de maatregel verlengt.^(10a)"

^(10a) Met betrekking tot Ecuador mag de compensatie in de vorm van concessies of de opschorting van in wezen gelijkwaardige concessies pas plaatsvinden nadat de bilaterale vrijwaringsmaatregel drie jaar is toegepast.";

13) artikel 57 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 57

Bevoegde instantie

"Voor de toepassing van deze afdeling wordt onder bevoegde instantie verstaan:

- a) met betrekking tot Colombia: het ministerie van Handel, industrie en toerisme, dan wel de opvolger daarvan;
- b) met betrekking tot Peru: het ministerie van Buitenlandse handel en toerisme, dan wel de opvolger daarvan;
- c) met betrekking tot Ecuador: het ministerie van Buitenlandse Handel, dan wel de opvolger daarvan; en
- d) met betrekking tot EU: de Europese Commissie.";

14) artikel 70 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 70

Uitvoering

"1. Artikel 59, lid 2, onder f), en artikel 60 zijn in Peru van toepassing twee jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst.

2. Artikel 60, met uitzondering van de bepalingen met betrekking tot bindende informatie vooraf inzake tariefindeling, en artikel 62 zijn in Ecuador van toepassing twee jaar na de inwerkingtreding van het protocol van toetreding tot deze overeenkomst, om rekening te houden met de toetreding van Ecuador.";

15) in artikel 78 wordt lid 1, onder a), vervangen door:

"a) conformiteitsverklaringen van leveranciers^(11a) te erkennen;

^(11a) Ecuador erkent een eigen verklaring van de leverancier dat de producten voldoen aan de technische voorschriften van de Europese Unie als voldoende bewijs van overeenstemming met de Ecuadoraanse technische voorschriften. Deze vorm van erkenning blijft van kracht tot de EU en Ecuador in het Handelscomité overeenstemming over een alternatief bereiken.";

16) in artikel 113 wordt het volgende lid ingevoegd:

"3 bis. Voor de sectoren waarvoor Ecuador in bijlage VII (Lijst van verbintenissen inzake vestiging) verbintenissen inzake markttoegang heeft opgenomen, en behoudens de daarin vermelde voorwaarden en kwalificaties, behandelt Ecuador vestigingen en investeerders van de EU niet minder gunstig dan zijn eigen soortgelijke vestigingen en investeerders in verband met alle maatregelen die gevolgen voor vestiging hebben.";

17) in artikel 120 wordt het volgende lid ingevoegd:

"3 bis. Voor de sectoren waarvoor Ecuador in bijlage VIII (Lijst van verbintenissen inzake grensoverschrijdende dienstverlening) verbintenissen inzake markttoegang heeft opgenomen, en behoudens de daarin vermelde voorwaarden en kwalificaties, behandelt Ecuador diensten en dienstverleners van de EU niet minder gunstig dan zijn eigen soortgelijke diensten en dienstverleners in verband met alle maatregelen die gevolgen voor grensoverschrijdende dienstverlening hebben.";

18) in artikel 123 wordt punt b) van het zesde streepje vervangen door:

"b) "specialisten": bij een rechtspersoon werkzame personen die beschikken over bijzondere kennis die van wezenlijk belang is voor de activiteiten, de onderzoeksuitrusting, de technische werkzaamheden of het management van de vestiging. Voor de beoordeling van die kennis wordt niet alleen specifiek met de vestiging verband houdende kennis in aanmerking genomen, maar ook of de persoon in hoge mate gekwalificeerd is voor een type werk of handel waarvoor specifieke technische kennis vereist is, evenals het lidmaatschap van een erkende beroepsgroep^(33a);

^(33a) De EU erkent dat lidmaatschap van een erkende beroepsgroep in Ecuador niet verplicht is.";

19) in artikel 124, lid 1, wordt de tekst van voetnoot ⁽³⁵⁾ vervangen door:

⁽³⁵⁾ Voor Colombia en Ecuador bedraagt de maximale verblijfsduur voor binnen de onderneming overgeplaatste personen twee jaar, welke termijn met een jaar kan worden verlengd. Voor Peru is de maximale duur van de arbeidsovereenkomst drie jaar. De maximale verblijfsduur voor binnen de onderneming overgeplaatste personen is echter één jaar, welke termijn kan worden verlengd als de voorwaarden waaronder de verblijfsvergunning is verstrekt nog steeds worden vervuld.";

20) in artikel 126 wordt het volgende lid ingevoegd:

"3 bis. Ecuador en de EU staan toe dat dienstverleners op contractbasis van de EU respectievelijk Ecuador door middel van de aanwezigheid van natuurlijke personen de volgende diensten verlenen op hun grondgebied, behoudens de voorwaarden die zijn neergelegd in lid 4 en aanhangsel 2 van bijlage IX (Voorbehouden betreffende de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen voor zaken):

- a) rechtskundig advies met betrekking tot internationaal publiekrecht en buitenlands recht (in het geval van de EU wordt het EU-recht niet beschouwd als internationaal publiekrecht of buitenlands recht);
- b) accountants en boekhouders;
- c) architecten;
- d) stedenbouwkundigen en landschapsarchitecten;
- e) ingenieurs;
- f) ingenieurs: geïntegreerde diensten;
- g) artsen (psychologen daaronder begrepen) en tandartsen;
- h) dierenartsen;
- i) diensten in verband met computers;
- j) markt- en opinieonderzoek;
- k) advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
- l) diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
- m) designers;

- n) chemisch ingenieurs, farmacologen en fotochemici;
- o) diensten op het gebied van de cosmeticatechnologie;
- p) gespecialiseerde diensten op het terrein van technologie, engineering, marketing en verkoop voor de automobiellindustrie;
- q) commerciële design en marketing voor de mode-industrie (kleding, schoenen en andere modeartikelen); en
- r) onderhoud en reparatie van werktuigen en transportmiddelen, met name in het kader van servicecontracten na verkoop of lease.";

21) in artikel 127 wordt het volgende lid ingevoegd:

"3 bis. Ecuador en de EU staan toe dat beoefenaars van een vrij beroep van de EU respectievelijk Ecuador door middel van de aanwezigheid van natuurlijke personen de volgende diensten verlenen op hun grondgebied, behoudens de voorwaarden die zijn neergelegd in lid 4 en aanhangsel 2 van bijlage IX (Voorbehouden betreffende de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen voor zaken):

- a) rechtskundig advies met betrekking tot internationaal publiekrecht en buitenlands recht (in het geval van de EU wordt het EU-recht niet beschouwd als internationaal publiekrecht of buitenlands recht);
- b) architecten;
- c) ingenieurs;

- d) ingenieurs: geïntegreerde diensten;
- e) diensten in verband met computers;
- f) markt- en opinieonderzoek;
- g) advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
- h) diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer; en
- i) gespecialiseerde diensten op het terrein van technologie, engineering, marketing en verkoop voor de automobiellindustrie.";

22) in artikel 128, lid 1, wordt de tekst van voetnoot ⁽³⁹⁾ vervangen door:

"⁽³⁹⁾ De onder c) en d) vermelde activiteiten gelden uitsluitend respectievelijk tussen Colombia en de EU, en tussen Ecuador en de EU.";

23) in artikel 137, lid 1, wordt de tekst van voetnoot ⁽⁴¹⁾ vervangen door:

"⁽⁴¹⁾ In Colombia is de officiële postexploitant of concessiehouder een rechtspersoon die onder een concessieovereenkomst de universele postdienst verzorgt. De overige postdiensten worden toegekend via een versnelde vergunningprocedure onder verantwoordelijkheid van het ministerie van Informatie- en Communicatietechnologie. In Peru is de officiële postexploitant een rechtspersoon die krachtens een bij wet verleende niet-exclusieve concessie in het hele land de postdienst moet verzorgen. Voor de overige postdiensten wordt door het ministerie van Transport en Communicatie een vergunning verleend. In Ecuador verleent de officiële postexploitant universele postdiensten in het hele land onder een bij wet verleende niet-exclusieve vergunning. De overige postdiensten worden toegekend via een door het nationaal postagentschap toegepaste procedure voor vergunningregistratie.";

24) artikel 139 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 139

Toepassingsgebied

Deze afdeling bevat de beginselen van het regelgevingskader voor telecommunicatiediensten, andere dan de omroep⁽⁴³⁾, waarvoor in overeenstemming met de hoofdstukken 2 (Vestiging), 3 (Grensoverschrijdende dienstverlening) en 4 (Tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen voor zaken) verbintenissen zijn aangegaan. ⁽⁴⁴⁾ ⁽⁴⁵⁾ ^(45a).

-
- ⁽⁴³⁾ Een omroep is de ononderbroken transmissieketen die vereist is voor de distributie van televisie- en radioprogrammasignalen naar het grote publiek. Het begrip omvat niet de toeleveringskoppelingen tussen exploitanten.
- ⁽⁴⁴⁾ Tussen de EU en Peru geldt het bepaalde in deze afdeling alleen voor telecommunicatiediensten die aan het grote publiek worden aangeboden en die bestaan uit de transmissie in werkelijke tijd van door de klant tussen twee of meer punten verzonden informatie, zonder dat de vorm of inhoud van die informatie van eindpunt tot eindpunt wordt gewijzigd.
- ⁽⁴⁵⁾ Tussen de EU en Colombia geldt het bepaalde in deze afdeling ook voor telecommunicatiediensten met een toegevoegde waarde. Voor de duidelijkheid en voor de toepassing van deze afdeling en van bijlage VII (Lijst van verbintenissen inzake vestiging) en bijlage VIII (Lijst van verbintenissen inzake grensoverschrijdende dienstverlening) geldt tussen Colombia en de EU dat onder telecommunicatiediensten met toegevoegde waarde wordt verstaan telecommunicatiediensten waarbij "waarde wordt toegevoegd" aan de informatie van de klant door de vorm of inhoud van die informatie te verbeteren of te voorzien in mogelijkheden voor het opslaan en terugzoeken ervan.
- ^(45a) Tussen de EU en Ecuador geldt het bepaalde in deze afdeling ook voor telecommunicatiediensten met een toegevoegde waarde. Voor de duidelijkheid: voor de toepassing van deze afdeling en van bijlage VII (Lijst van verbintenissen inzake vestiging) en bijlage VIII (Lijst van verbintenissen inzake grensoverschrijdende dienstverlening) geldt tussen Ecuador en de EU dat onder "telecommunicatiediensten met toegevoegde waarde" wordt verstaan telecommunicatiediensten waarbij "waarde wordt toegevoegd" aan de informatie van de klant door de vorm of inhoud van die informatie te verbeteren of te voorzien in mogelijkheden voor het opslaan en terugzoeken ervan.";

25) in artikel 142 wordt de tekst van voetnoot ⁽⁴⁹⁾ vervangen door:

"⁽⁴⁹⁾ Dit artikel maakt geen deel uit van de verbintenissen die Peru en de EU krachtens deze overeenkomst jegens elkaar aangaan, onverminderd de interne wetgeving van elke partij. Voor Colombia en de EU, respectievelijk voor Ecuador en de EU, is dit artikel uitsluitend van toepassing op telecommunicatiediensten die bestaan uit de transmissie in werkelijke tijd van door de klant tussen twee of meer punten verzonden informatie zonder dat de vorm of inhoud van die informatie van eindpunt tot eindpunt wordt gewijzigd.";

26) in artikel 154, lid 1, wordt de inleidende tekst vervangen door:

"Niettegenstaande andere bepalingen van deze titel of titel V (Lopende betalingen en kapitaalverkeer) kan een partij om prudentiële redenen^(52a) maatregelen vaststellen of handhaven, zoals:

^(52a) De uitdrukking "prudentiële redenen" kan het handhaven van de veiligheid, degelijkheid, integriteit of financiële verantwoordelijkheid van individuele verleners van financiële diensten omvatten.";

27) in artikel 167, lid 1, onder e), wordt de tekst van voetnoot ⁽⁵⁵⁾ vervangen door:

"⁽⁵⁵⁾ Voor de duidelijkheid: in het geval van Peru en Ecuador wordt de tenuitvoerlegging van maatregelen die een geldelijke overmaking verhinderen door het op billijke en niet-discriminatoire wijze en te goeder trouw toepassen van Peruviaanse respectievelijk Ecuadoraanse wetten betreffende:

- a) faillissement, insolventie of de bescherming van de rechten van schuldeisers;
- b) de uitgifte van en de handel in effecten, futures, opties of derivaten;
- c) strafbare feiten;
- d) financiële verslaglegging of registratie van overdrachten, wanneer die registratie nodig is ter ondersteuning van met de rechtshandhaving of financiële regelgeving belaste instanties; of
- e) waarborgen dat wordt voldaan aan beschikkingen of uitspraken in gerechtelijke of administratieve procedures,

niet geacht in strijd te zijn met de bepalingen van deze titel en titel V (Lopende betalingen en kapitaalverkeer).";

28) artikel 170 wordt als volgt gewijzigd:

a) het volgende lid wordt ingevoegd:

"2 bis. Voor Ecuador geldt dat wanneer, in uitzonderlijke omstandigheden, betalingen en kapitaalverkeer ernstige moeilijkheden veroorzaken of dreigen te veroorzaken voor de liquiditeit van de Ecuadoraanse economie, Ecuador de mogelijkheid heeft om voor een periode van maximaal een jaar vrijwaringsmaatregelen met betrekking tot het kapitaalverkeer te nemen. Deze vrijwaringsmaatregelen kunnen op gerechtvaardigde gronden voor een langere periode worden toegepast wanneer de uitzonderlijke omstandigheden die aan deze maatregelen ten grondslag liggen, dat noodzakelijk maken. In dat geval stelt Ecuador de andere partijen van tevoren in kennis van de redenen die handhaving van de maatregelen rechtvaardigen.";

b) leden 4 en 5 worden vervangen door:

"4. In geen geval worden de in de leden 1, 2 en 2 bis bedoelde maatregelen gebruikt als middel tot handelsbescherming of bescherming van een specifieke bedrijfstak.

5. Wanneer een partij krachtens lid 1, 2, 2 bis of 3 vrijwaringsmaatregelen vaststelt of handhaaft, informeert zij de andere partijen onverwijld over het belang en het toepassingsgebied van die maatregelen en legt zij hun zo spoedig mogelijk een tijdschema voor de opheffing ervan voor.";

29) in artikel 202 worden de leden 2 en 3 vervangen door:

"2. De Europese Unie en Colombia treden binnen tien jaar na de ondertekening van deze overeenkomst toe tot het Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken dat op 27 juni 1989 in Madrid is aangenomen, hierna het "Protocol van Madrid" genoemd. Peru en Ecuador stellen, binnen redelijke grenzen, alles in het werk om toe te treden tot het Protocol van Madrid.

3. De Europese Unie en Peru stellen, binnen redelijke grenzen, alles in het werk om te voldoen aan het Verdrag inzake het merkenrecht dat op 27 oktober 1994 in Genève werd aangenomen, hierna het "Verdrag inzake het merkenrecht" genoemd. Colombia en Ecuador stellen, binnen redelijke grenzen, alles in het werk om toe te treden tot het Verdrag inzake het merkenrecht.";

30) artikel 231 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 wordt de tekst van voetnoot ⁽⁷²⁾ vervangen door:

"⁽⁷²⁾ Voor Colombia en de EU omvat deze bescherming gegevensbescherming van biologische en biotechnologische producten. Voor Peru en Ecuador wordt de niet openbaar gemaakte informatie over dergelijke producten bij gebreke van specifieke wetgeving ter zake en overeenkomstig artikel 39, lid 2, van de TRIPs-overeenkomst beschermd tegen openbaarmaking en praktijken die in strijd zijn met eerlijke handelsgebruiken.";

b) lid 2 wordt vervangen door:

"2. In overeenstemming met lid 1 en onder voorbehoud van lid 4 verleent een partij die als voorwaarde voor het toelaten op de markt van farmaceutische producten of chemische producten voor de landbouw die nieuwe chemische eenheden bevatten, de overlegging van niet openbaar gemaakte test- of andere gegevens betreffende veiligheid en doeltreffendheid vereist, voor farmaceutische producten een exclusiviteitsperiode van gewoonlijk vijf jaar vanaf de datum waarop de vergunning voor het in de handel brengen op het grondgebied van die partij werd verleend, en voor chemische producten voor de landbouw een exclusiviteitsperiode van tien jaar; gedurende die periode mag een derde partij het product op basis van die gegevens niet in de handel brengen, tenzij deze bewijs overlegt van de expliciete toestemming van de houder van de beschermde informatie of zijn of haar eigen testgegevens^(72a)).

^(72a) Deze bepaling is van toepassing op Ecuador vijf jaar na de inwerkingtreding van het protocol van toetreding tot deze overeenkomst, om rekening te houden met de toetreding van Ecuador.";

31) artikel 232 wordt vervangen door:

"ARTIKEL 232

De partijen werken samen om de bescherming van kwekersrechten op basis van het Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten, hierna het "UPOV-verdrag" genoemd, zoals herzien op 19 maart 1991^(72b), te bevorderen en te waarborgen, inclusief de facultatieve uitzondering op het kwekersrecht als bedoeld in artikel 15, lid 2, van dat verdrag.

^(72b) Op het moment van de ondertekening van het protocol van toetreding tot deze overeenkomst, om rekening te houden met de toetreding van Ecuador, is het Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten van 2 december 1961, zoals herzien op 23 oktober 1978, van kracht in Ecuador.";

32) in artikel 258 wordt lid 1 vervangen door:

"1. Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder:

– "mededingingswetgeving":

- a) voor de EU, de artikelen 101, 102 en 106 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, Verordening (EG) nr. 139/2004 van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen, hierna "de EU-concentratieverordening" genoemd, en de uitvoeringsverordeningen en wijzigingen daarvan;

- b) voor Colombia, Ecuador en Peru, de volgende wetgeving, indien van toepassing:
 - i) interne wetgeving inzake mededinging^(76a) die overeenkomstig artikel 260 wordt vastgesteld of gehandhaafd, en de uitvoeringsverordeningen en wijzigingen daarvan; en/of
 - ii) wetgeving van de Andesgemeenschap die in Colombia, Ecuador of Peru van toepassing is, en de uitvoeringsverordeningen en wijzigingen daarvan;
- "mededingingsautoriteit" en "mededingingsautoriteiten":
 - a) voor de EU, de Europese Commissie; en
 - b) voor Colombia, Ecuador en Peru, hun respectieve nationale mededingingsautoriteiten.

^(76a) Voor Ecuador, artikel 336 van de Constitución de la República del Ecuador (grondwet van Ecuador), waarin de verplichting van de staat om te zorgen voor transparantie en efficiëntie op de markten en concurrentie te bevorderen, is vastgesteld, en de Ley Orgánica de Regulación y control del poder de Mercado (organieke wet betreffende de regulering van en controle op de marktkrachten).";

33) in artikel 278 wordt de tekst van voetnoot ⁽⁸¹⁾ vervangen door:

"⁽⁸¹⁾ Peru en Ecuador leggen dit artikel uit tegen de achtergrond van beginsel 15 van de Verklaring van Rio over milieu en ontwikkeling.";

34) artikel 304 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 wordt de eerste zin vervangen door:

"Tijdens zijn eerste vergadering stelt het Handelscomité een lijst van 30 personen op die bereid en geschikt zijn om als scheidsrechter op te treden.";

b) in lid 4 wordt de eerste zin vervangen door:

"Het Handelscomité stelt bovendien extra lijsten op van 15 personen met sectortypische ervaring over specifieke onderwerpen die onder deze overeenkomst vallen.";

35) in artikel 324, lid 2, worden punten d) en e) vervangen door:

"d) het versterken van de commerciële en institutionele capaciteiten op dit gebied, met het oog op de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst^(88a) en een optimaal gebruik ervan; en

e) het inspelen op de behoefte aan samenwerking waarop in andere delen van deze overeenkomst^(88b) is gewezen.

^(88a) Ecuador onderstreept dat dergelijke initiatieven ook moeten bijdragen aan het versterken van de productiecapaciteit en aan de duurzame economische ontwikkeling van de partijen.

^(88b) In dit verband onderstreept Ecuador het belang om ook projecten die verband houden met hoofdstuk 4 van titel III van deze overeenkomst in overweging te nemen.".

"SUBSECTIE 3

LIJST INZAKE TARIEFAFSCHAFFING VAN DE EU
VOOR GOEDEREN VAN OORSPRONG UIT ECUADOR

1. Het basisdouanetarief en de afbouwcategorie ter bepaling van het tussentijdse douanetarief in elke afbouwfase worden voor elke tariefpost aangegeven in de lijst inzake tariefafschaffing van de EU, hierna de "lijst" genoemd, die is opgenomen in deze subsectie.
2. In verband met de afschaffing van de douanerechten worden de tussentijdse tarieven voor elke fase naar beneden afgerond, ten minste tot de dichtstbijzijnde tiende van een procentpunt of, indien het recht in monetaire eenheden wordt uitgedrukt, ten minste tot de dichtstbijzijnde decimaal van een euro.
3. Voor de toepassing van deze subsectie is "jaar één" het jaar waarin deze overeenkomst in werking treedt, zoals bepaald in artikel 330 (Inwerkingtreding) van deze overeenkomst.
4. Voor de toepassing van deze subsectie treedt vanaf jaar twee elke jaarlijkse verlaging in werking op 1 januari van het desbetreffende jaar.

5. Indien deze overeenkomst in werking treedt na 1 januari en voor 31 december van hetzelfde jaar, wordt de omvang van het contingent voor het resterende deel van het kalenderjaar proportioneel vastgesteld.

A. Tariefafschaffing

Tenzij in de lijst anders is bepaald, zijn de volgende categorieën van toepassing op de afschaffing van douanerechten door de EU ingevolge artikel 22 (Afschaffing van douanerechten) van titel III (Handel in goederen) van deze overeenkomst:

- a) de douanerechten op goederen van oorsprong uit Ecuador, hierna "goederen van oorsprong" genoemd, die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in afbouwcategorie, hierna "categorie" genoemd, "0", worden volledig afgeschaft; deze goederen zijn vrij van douanerechten vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst;
- b) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in categorie "3", worden afgebouwd in vier gelijke jaarlijkse stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; deze goederen zijn vrij van rechten vanaf 1 januari van jaar vier;
- c) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in categorie "5", worden afgebouwd in zes gelijke jaarlijkse stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; deze goederen zijn vrij van rechten vanaf 1 januari van jaar zes;
- d) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in categorie "7", worden afgebouwd in acht gelijke jaarlijkse stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; deze goederen zijn vrij van rechten vanaf 1 januari van jaar acht;

- e) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in categorie "10", worden afgebouwd in elf gelijke jaarlijkse stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; deze goederen zijn vrij van rechten vanaf 1 januari van jaar elf;
- f) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in categorie "-", worden gehandhaafd op het basistarief; deze goederen zijn uitgesloten van een afschaffing of verlaging van rechten;
- g) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in afbouwcategorie "0+EP" worden afgeschaft op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; de liberalisering betreft alleen het recht ad valorem; het specifieke recht dat gekoppeld is aan het invoerprijzensysteem dat voor deze goederen van oorsprong geldt en dat is neergelegd in sectie A van aanhangsel 2 van deze bijlage, wordt gehandhaafd;
- h) de douanerechten op goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in afbouwcategorie "0/5+EP" worden afgeschaft i) voor de periode van 1 mei tot en met 31 oktober, op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst en ii) voor de periode van 1 november tot en met 30 april, op 1 januari van jaar zes, in zes gelijke jaarlijkse stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst. De liberalisering betreft alleen het recht ad valorem; het specifieke recht dat gekoppeld is aan het invoerprijzensysteem dat voor deze goederen van oorsprong geldt en dat is neergelegd in sectie A van aanhangsel 2 van deze bijlage, wordt gehandhaafd;
- i) voor tariefposten in afbouwcategorie "AV0" in de lijst wordt het ad valorem-element van het douanerecht afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst;

- j) voor tariefposten in afbouwcategorie "AV0-3" in de lijst wordt het ad valorem-element van het douanerecht afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst; het specifieke element van het douanerecht wordt afgebouwd in vier gelijke stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; daarna zijn deze goederen vrij van douanerechten;
- k) voor tariefposten in afbouwcategorie "AV0-5" in de lijst wordt het ad valorem-element van het douanerecht afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst; het specifieke element van het douanerecht wordt afgebouwd in zes gelijke stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; daarna zijn deze goederen vrij van douanerechten;
- l) voor tariefposten in afbouwcategorie "AV0-7" in de lijst wordt het ad valorem-element van het douanerecht afgeschaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst; het specifieke element van het douanerecht wordt afgebouwd in acht gelijke stappen te beginnen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst; daarna zijn deze goederen vrij van douanerechten;
- m) voor goederen van oorsprong die in de lijst zijn opgenomen in tariefposten in afbouwcategorie "SP1", geldt het volgende preferentiële douanerecht:

Jaar	Preferentieel Douanerecht (EUR/t)	Drempel invoervolume (ton)
Van 1 januari t/m 31 december 2014	118	1 566 772
Van 1 januari t/m 31 december 2015	111	1 645 111
Van 1 januari t/m 31 december 2016	104	1 723 449
Van 1 januari t/m 31 december 2017	97	1 801 788
Van 1 januari t/m 31 december 2018	90	1 880 127
Van 1 januari t/m 31 december 2019	83	1 957 500
Vanaf 1 januari 2020	75	Niet van toepassing

De in de tabel vermelde preferentiële douanetarieven zijn van toepassing vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst; de rechten worden niet met terugwerkende kracht verlaagd;

In 2019 onderzoeken de EU en Ecuador de verbetering van de tarief liberalisering van de in afbouwcategorie "SP1" opgenomen goederen;

Een stabiliseringsclausule wordt op de volgende elementen gebaseerd:

- i) voor de invoer van goederen van oorsprong die zijn opgenomen in de tariefposten in afbouwcategorie "SP1" is voor elk jaar van de overgangsperiode een drempelvolumen vastgesteld; dit is vermeld in de derde kolom van bovenstaande tabel;
- ii) zodra in een kalenderjaar het desbetreffende drempelvolumen is bereikt, kan de EU het preferentiële douanerecht voor dat jaar voor een periode van niet meer dan drie maanden en niet langer dan tot het eind van het desbetreffende kalenderjaar schorsen;
- iii) wanneer de EU het preferentiële douanerecht schorst, past zij gedurende de looptijd van de maatregel het basistarief of, wanneer dat lager is, het meestbegunstigingsrecht, hierna het "MFN-recht" genoemd, toe;
- iv) wanneer de EU de onder ii) en iii) genoemde maatregelen toepast, treedt zij onverwijld in overleg met Ecuador om de situatie op basis van de beschikbare feiten te analyseren en te beoordelen;

- v) de onder ii) en iii) genoemde maatregelen kunnen alleen worden getroffen tijdens de overgangsperiode, die afloopt op 31 december 2019;
- n) goederen van oorsprong uit Ecuador die zijn opgenomen in de tariefposten in de categorieën "GC", "MM", "MZ", "RI", "MC", "RM", "SC1", "SC2", "SR" en "SP" worden binnen een tariefcontingent geliberaliseerd onder de in punt B van deze subsectie neergelegde voorwaarden.

B. Tariefcontingenten voor specifieke goederen

De volgende tariefconcessies zijn vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst op jaarbasis van toepassing op de invoer in de EU van goederen van oorsprong.

De EU staat de rechtenvrije invoer toe van de volgende goederen en hoeveelheden:

- a) een hoeveelheid van in totaal 500 ton voor goederen in categorie "GC";
- b) een hoeveelheid van in totaal 100 ton voor goederen in categorie "MM";
- c) een hoeveelheid van in totaal 37 000 ton, met een toename van 1 110 ton per jaar, voor goederen in categorie "MZ";
- d) een hoeveelheid van in totaal 5 000 ton voor goederen in categorie "RI"¹;
- e) een hoeveelheid van in totaal 3 000 ton voor goederen in categorie "MC";
- f) een hoeveelheid van in totaal 250 hl zuivere-alcohol equivalent, met een toename van 10 hl per jaar, voor goederen in categorie "RM";

- g) een hoeveelheid van in totaal 400 ton voor goederen in categorie "SC1";
- h) een hoeveelheid van in totaal 300 ton voor goederen in categorie "SC2";
- i) een hoeveelheid van in totaal 15 000 ton, met een toename van 450 ton per jaar, voor goederen in categorie "SR" (ruwe suiker en panela);
- j) een totale hoeveelheid van 10 000 ton, uitgedrukt in ruwesuikerequivalent, met een toename van 150 ton per jaar, voor goederen in categorie "SP" (ruwe suiker van de standaardkwaliteit met een rendement aan witte suiker van 92%).

LIJST INZAKE TARIEFAFSCHAFFING VAN DE EU

ALGEMENE AANTEKENINGEN

Verband met de gecombineerde nomenclatuur, hierna "GN" genoemd, van de Europese Unie: De bepalingen van deze lijst hebben in het algemeen betrekking op de GN; op deze bepalingen, waaronder die met betrekking tot de goederen die onder de onderverdelingen van deze lijst vallen, zijn de algemene aantekeningen en de aantekeningen op de afdelingen en hoofdstukken van de GN van toepassing. Voor zover de bepalingen van deze lijst identiek zijn aan de overeenkomstige bepalingen van de GN, hebben de bepalingen van deze lijst dezelfde betekenis als de overeenkomstige bepalingen van de GN.

¹ Vijf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst onderzoeken de EU en Ecuador de mogelijkheid om de toegang tot de markt van dit product te verbeteren."